

Small Business and Multi-Family Energy Programs

Take advantage of new energy savings opportunities...

- **FREE** on-site assessment to identify energy savings
- **EXPERT INSTALLATION** of energy-saving equipment *at greatly reduced cost*
- **LOWER UTILITY BILLS** from using less energy

Your participation in SF ENERGY WATCH will not only save you money, but will help San Francisco meet the **CLIMATE CHALLENGE**. More efficient equipment means fewer greenhouse gas emissions.

And with power plants producing less pollutants, San Francisco becomes a better, cleaner, GREENER place to live.

SF ENERGY WATCH is a partnership between Pacific Gas and Electric Company and the City's Department of the Environment.

**For more information or to schedule an appointment,
call the SF ENERGY WATCH hotline**

(415) 355-3769

a joint project of:



This program is funded by California utility ratepayers and administered by Pacific Gas and Electric Company in collaboration with the City and County of San Francisco and under the auspices of the California Public Utilities Commission.

Disclaimer: Funding is limited. Rebates and services are provided on a first-come, first-served basis until Dec. 31, 2008 or until program funds are depleted, whichever comes first. California consumers are not obligated to purchase any full service fee or other service not funded by this program.

Programas de Energía para Empresas Pequeñas y Multifamiliares

Aproveche la oportunidad de:

- **Evaluación gratis** para ahorrar energía en su empresa.
- **Experta instalación** de equipos de energía eficiente.
- **Cuentas de energía más bajas** debido al uso de menos energía.

Con su participación en el programa SF ENERGY WATCH no sólo ahorrará dinero sino que ayudará a la ciudad de San Francisco a resolver el problema del calentamiento global.

SF ENERGY WATCH es una cooperación entre la Compañía PG & E y el Departamento del Medio Ambiente de San Francisco.

Este programa es financiado por los consumidores de energía de California. Este programa está bajo los auspicios de la Comisión de Servicios Públicos de California.

Se aconseja aplicar lo más pronto posible. Este programa se terminará cuando los fondos sean agotados o hasta la fecha límite del 31 de Diciembre, 2008.

Los consumidores de California no están obligados a pagar ninguna tarifa de servicio, o a comprar o aceptar ningún servicio que no sea financiado por este programa.

請洽：(415) 355-3769

小型商業與公寓的能源計劃

請充份利用新的節約能源機會 . . .

- **免費諮詢** 幫助商業與公寓用戶節省能源
- **專業承建** 安裝高效率的設備而費用低廉
- **省瓦電費** 因為減少使用能源

SF ENERGY WATCH 節約能源計劃、不僅替你省錢、舊金山也能減少暖化地球的廢氣。

這項節約能源計劃是由太平洋瓦電公司與舊金山市區環保局共同的合作。

這項計劃是加州瓦電客戶提供資金、由加州公共事務委員會輔導。本計劃補助資金、直到資金用盡或於二零零八年十二月三十一日到期而終止。消費者不需要購買任何建議的事項或是負擔任何責任。